



COMPETITION RULES

BASES DEL CONCURSO/ RÈGLEMENT DU CONCOURS

as.



ENG

1. The Competition Aim

DOCEXDOCE and ArchSharing have collaboratively organized this special design contest edition known as **Living to tell the tale**. During these unsettling times of Coronavirus we have created a novel contest with a unique format that aims to showcase the work of students and young professionals in the fields architecture and design.

The competition is completely free for everyone. We would like to give special thanks to our partners who have provided us with the material prizes as well as thanks to the organizers and jury members who have dedicated their own time to make this competition a success.

2. Competition dates

The contest is being run globally and will last 54 hours as follows:

Start of the contest: Friday, April 17

09:00 PM GMT+2 (Spain local time)
03:00 PM GMT-4 (Chile local time)

End of the contest: Sunday, April 19

09:00 PM GMT-4 (Chile local time)
03:00 AM GMT+2 (Spain local time)*

[* early hours of Monday]

ESP

1. Objetivo del concurso

DOCEXDOCE y ArchSharing convocan en colaboración esta edición especial conocida como **Living to tell the tale** con el objetivo de dar el protagonismo al trabajo de los estudiantes y jóvenes profesionales, especialmente aquellos relacionados con la arquitectura y el diseño, con un formato novedoso de concurso durante este periodo de excepcionalidad a causa del coronavirus.

El concurso es totalmente gratuito para todos gracias al apoyo material de nuestros colaboradores en los premios y el trabajo desinteresado de organizadores y jurado.

2. Fechas del concurso

El concurso tendrá una duración final de 54 horas concentradas de la siguiente forma:

Inicio del concurso: Viernes, 17 de Abril

09:00 PM GMT+2 (hora local España)
03:00 PM GMT-4 (hora local Chile)

Fin del concurso: Domingo, 19 de Abril

09:00 PM GMT-4 (hora local Chile)
03:00 AM GMT+2 (hora local España)*

[*madrugada del domingo al lunes]

FRA

1. Objectif du concours

DOCEXDOCE et ARCHsharing organisent ensemble cette édition spéciale intitulée **Living to tell the tale** dans le but de mettre en valeur le travail des étudiants et des jeunes professionnels, notamment dans le domaine de l'architecture et du design, avec un nouveau format de concours pendant cette période exceptionnelle due au coronavirus.

Le concours est totalement gratuit grâce au soutien matériel de nos partenaires, au travail des organisateurs et des membres du jury.

2. Dates du concours

Le concours aura une durée finale de 54 heures et se déroulera sous la forme suivante :

Début du concours: Vendredi 17 Avril

09:00 PM GMT+2 (heure locale en France)
03:00 PM GMT-4 (heure locale du Chili)

Fin du concours: Dimanche 19 Avril

09:00 PM GMT-4 (heure locale du Chili)
03:00 AM GMT+2 (heure locale en France)*

[*à l'aube du dimanche au lundi]

3. Participation requirements

Contestants must be 18 years or over. They must be studying an official Degree or Master in any public or private University or be a young professional who graduated and was accredited after January 1st, 2018.

Contestants can participate individually or in groups of up to 4 members. Participation is exclusively online. Contestants will receive all the necessary information necessary for the contest via the Internet.

4. Languages

The competition languages in this edition are English, Spanish and French.

All information about the competition will be available in any of these three languages. Participating projects can be written in either English, Spanish or French.

5. Theme, registration and submission

The theme of the competition is a secret, it will be publicly announced when the competition starts. Each participating team or individual must register at the following [webpage](#), this can be done up to 15 minutes before the end of the competition.

Each submission will consist of an image/illustration and a short piece of text.

3. Requisitos de participación

Podrán concurrir al concurso todas aquellas personas, mayores de 18 años, que estén cursando un Grado o Máster oficial en cualquier Universidad pública o privada, así como jóvenes arquitectos/profesionales que se graduaron después del 1 de Enero de 2018 y puedan acreditarlo.

Los concursantes pueden participar de forma individual o en grupos de hasta 4 integrantes. Cada participante puede concursar en un sólo equipo. La participación será exclusivamente online. Los concursantes recibirán a través de Internet toda la información necesaria para el desarrollo del concurso.

4. Idiomas del concurso

Los idiomas de participación en esta edición son el inglés, el español y el francés. Toda la información principal relativa al concurso será publicada en los tres idiomas. Todas las propuestas realizadas por los participantes podrán ser escritas en cualquiera de los tres idiomas

5. Tema del concurso, registro y entrega

El tema del concurso es oculto hasta el inicio de la competición y no es necesaria inscripción previa al concurso. El tema del concurso será totalmente público cuando empiece el mismo. La inscripción puede realizarse hasta 15 minutos antes de la finalización del concurso a través de la siguiente [web](#) .

3. Exigences de participation

Le concours est ouvert à toutes les personnes de plus de 18 ans qui étudient pour obtenir un diplôme officiel ou un master dans une université publique ou privée, ainsi qu'aux jeunes architectes/professionnels qui ont obtenu leur diplôme après le 1er janvier 2018 et sont en mesure de le prouver.

Les concurrents peuvent participer individuellement ou en groupe de 4 personnes maximum. Chaque participant ne peut participer qu'à une seule équipe. La participation se fera exclusivement en ligne. Les concurrents recevront toutes les informations nécessaires au développement du concours par le biais d'Internet.

4. Langues du concours

Les langues pour participer à cette édition sont l'anglais, l'espagnol et le français. Toutes les principales informations concernant le concours seront publiées dans les trois langues. Toutes les propositions faites par les participants peuvent être rédigées dans l'une des trois langues.

5. Thème du concours, inscription et rendu

Le thème du concours est caché jusqu'au début de la compétition et aucune inscription n'est requise avant le concours. Le thème du concours sera entièrement public à son lancement. L'inscription peut être effectuée jusqu'à 15 minutes avant la fin du concours sur le site [web suivant](#) .

The entries made must be uploaded in a digital format. Entries must follow specific guidelines which will be published in a document alongside the theme at the start of the competition. A maximum number of 1 proposal is allowed if working individually and a maximum of 2 proposals if working in a team. The jury will evaluate all entries individually and anonymously.

6. Jury

A jury is in charge of evaluating the projects and deciding on the winners. The jury comprises of:

Nacho Ruiz, co-director of Galería T20 and specialist in the sector, Phd in Art History.

Fernando A. Cienfuegos, graphic designer and director of studio 2041.

Tomás García Píriz, Phd Architect and full time professor at the School of Architecture of Granada. Co-founder of CUAC Architecture.

Dezembro Arquitectura, Brazilian studio formed by Thiago Santana and Marcos Bresser.

AFAB Arquitectura, Spanish studio founded in 2017, directed by Aitor Frías and Joaquin Perailles.

T. R. Radhakrishnan + Karthikeyan V.J., Indian architects winners of the ARCHsharing Rural School in Haiti competition.

Se considerarán como inscritos todos aquellos equipos que presenten su propuesta de forma correcta. La entrega consistirá en la elaboración de una imagen/ilustración y un breve texto.

Las propuestas realizadas se entregarán en formato digital según indicaciones detalladas en el documento del tema del concurso. Se permite un número máximo de 1 propuesta si se trabaja de forma individual y un máximo de 2 propuestas por equipo. Todas las propuestas serán valoradas por el jurado de forma individual y anónima.

6. Jurado

Un jurado es el encargado de valorar y premiar los proyectos realizados. El jurado estará compuesto por:

Nacho Ruiz, co-director de Galería T20 y especialista del sector, Doctor en Historia del Arte.

Fernando A. Cienfuegos, diseñador gráfico y director del estudio 2041.

Tomás García Píriz, Doctor Arquitecto y profesor a tiempo completo de la Escuela de Arquitectura de Granada. Co-fundador de CUAC Arquitectura.

Dezembro Arquitectura, estudio brasileño formado por Thiago Santana y Marcos Bresser.

AFAB Arquitectura, estudio español fundado en 2017, dirigido por Aitor Frías y Joaquin Perailles.

Toutes les équipes qui présentent correctement leur proposition seront considérées comme enregistrées. Le rendu consistera en une image/illustration et un texte court.

Les propositions faites seront au format numérique selon les indications détaillées dans le document du thème du concours. Un nombre maximum d'une proposition est autorisé si l'on travaille individuellement et un maximum de deux propositions par équipe. Toutes les propositions seront évaluées par le jury de manière individuelle et anonyme.

6. Jury

Un jury est chargé d'évaluer et de récompenser les projets réalisés. Le jury sera composé de :

Nacho Ruiz, co-directeur de la Galería T20 et spécialiste du secteur, docteur en histoire de l'art.

Fernando A. Cienfuegos, graphiste et directeur du studio 2041.

Tomás García Píriz, docteur en architecture et professeur à plein temps à l'École d'architecture de Grenade. Co-fondateur de CUAC Architecture.

Dezembro Architecture, studio brésilien formé par Thiago Santana et Marcos Bresser.

AFAB Arquitectura, studio espagnol fondé en 2017, dirigé par Aitor Frías et Joaquin Perailles.

Matías Almuna + José Miguel Bustos + Marco Parrá, Chilean architects winners of the 1st edition of DOCEXDOCE Latin America (2019)

Sophie Ponthieu + Aubéry de Bretteville, ARCHsharing founders.

Nico M. Rueda + Róisín Purkis, co-organizers of DOCEXDOCE Europe 2020.

The decision of the jury is final and it will be made public within 2 weeks of the contests conclusion. The jury members reserve the right not to award some of the prizes if they consider it appropriate.

7. Prizes

A total of 12 prizes will be distributed as follows:

3 Winners

An anual subscription to El Croquis online library. *Open accessces to every magazine by El Croquis / 1 per team.*

SCALA Architecture Playing Cards, *by Arquitectura a Contrapelo / 1 per participant.*

An Art/Architecture monography of your choice (worth up to €30) + 2 architecture magazines from our collaborators. *Per team.*

A limmited edition printed publication of the competition winners / *1 per participant.*

T. R. Radhakrishnan + Karthikeyan V.J., arquitectos indios ganadores del concurso *ARCHsharing Rural School in Haiti.*

Matías Almuna + José Miguel Bustos + Marco Parrá, arquitectos chilenos ganadores de la 1ª edición de DOCEXDOCE Latinoamérica (2019).

Sophie Ponthieu + Aubéry de Bretteville., fundadores de ARCHsharing.

Nico M. Rueda + Róisín Purkis, co-organizadores de DOCEXDOCE Europa 2020.

El fallo del jurado será inapelable y deberá hacerse público en un plazo inferior a 2 semanas desde la realización del concurso. El jurado se reserva el derecho a dejar desierto alguno de los premios en el caso que así se considerara oportuno.

7. Premios

Se repartirán un total de 12 premios de la siguiente forma:

3 Ganadores

Subscripción anual a la biblioteca digital de El Croquis. *Acceso abierto a todas las revistas de El Croquis / 1 por equipo.*

SCALA Architecture Playing Cards, *por Arquitectura a Contrapelo / 1 por participante.*

Monografía de Arte/Arquitectura a elección del equipo ganador* + 2 revistas de arquitectura de

T. R. Radhakrishnan + Karthikeyan V.J., architectes indiens, lauréats du concours ARCHsharing Rural School in Haiti.

Matías Almuna + José Miguel Bustos + Marco Parrá, architectes chiliens, lauréats de la 1ère édition de DOCEXDOCE Amérique latine (2019)

Sophie Ponthieu + Aubéry de Bretteville, fondateurs d'ARCHsharing.

Nico M. Rueda + Róisín Purkis, co-organisateurs de DOCEXDOCE Europe 2020.

La décision du jury est définitive et doit être rendue publique dans les deux semaines suivant le concours. Le jury se réserve le droit de ne pas attribuer les prix s'il le juge approprié.

7. Prix

Au total, 12 prix seront distribués comme suit :

3 Gagnants

Abonnement annuel à la bibliothèque numérique El Croquis. *Accès libre à tous les magazines El Croquis / 1 par équipe.*

SCALA Architecture Playing Cards, *pour Architecture a Contrapelo / 1 par participant.*

Monographie art/architecture à choisir par l'équipe gagnante* + 2 magazines d'architecture de nos

8 Honourable Mentions

Art/Architecture magazines provided by our collaborators / 3 per team.

A limited edition printed publication of the competition winners / 1 per team.

1 Audience Special Award

An Art/Architecture monograph of your choice (worth up to €30) + 1 architecture magazine provided by our collaborators. *Per team.*

A limited edition printed publication of the competition winners / 1 per team.

The Special Audience Award is chosen through social networks. A selection of up to 64 proposals chosen by the competition organisers will be published. The voting period for this prize will be between the end of the competition and the publication of the jury's decision. Further information on this voting will be provided after the competition has concluded.

Votes considered by the organisers to have been made by false profiles, bots or similar will be automatically cancelled.

8. Others

The participants in this competition agree to give DOCEXDOCE and ARCHsharing the right to publi-

nuestros colaboradores . **Hasta 30€ / 1+2 por equipo.*

Publicación física de los proyectos ganadores. *Edición limitada de coleccionista / 1 por participante.*

8 Menciones de Honor

Revistas de Arte/Arquitectura de nuestros colaboradores . *3 por equipo.*

Publicación física de los proyectos ganadores. *Edición limitada de coleccionista / 1 por equipo.*

1 Premio Especial del Público

Monografía de Arte/Arquitectura a elección del equipo ganador* + revista de arquitectura de nuestros colaboradores . **Hasta 30€ / 1+1 por equipo.*

Publicación física de los proyectos ganadores. *Edición limitada de coleccionista / 1 por participante.*

El Premio Especial del Público es elegido a través de redes sociales. Se publicará una selección de hasta 64 propuestas elegidas por los organizadores del concurso. El periodo de votación de dicho premio se realizará entre la finalización del concurso y hasta que se publique el fallo del jurado. Se ampliará información sobre esta votación tras el día del concurso.

Los votos que la organización considere realizados

collaborateurs . **Jusqu'à 30 euros / 1+2 par équipe.*

Publication physique des projets gagnants. *Edition collector limitée / 1 par participant.*

8 Mentions d'honneur

Les magazines d'art/architecture de nos collaborateurs . *3 par équipe.*

Publication physique des projets gagnants. *Edition collector limitée / 1 par équipe.*

1 Prix spécial du public

Monographie art/architecture à choisir par l'équipe gagnante* + magazine d'architecture de nos collaborateurs . **Jusqu'à 30 euros / 1+1 par équipe.*

Publication physique des projets gagnants. *Edition collector limitée / 1 par participant.*

Le prix spécial du public est choisi par le biais des réseaux sociaux. Une sélection de 64 propositions au maximum, choisies par les organisateurs du concours, sera publiée. La période de vote pour ce prix se situera entre la fin du concours et la publication de la décision du jury. De plus amples informations sur ce vote seront fournies après le jour du concours.

Les votes considérés par les organisateurs comme

sh, disseminate and market, by any means, jointly or individually, the winning works, as well as adaptation of work to suit different formats (digital or paper). All of this is without prejudice to the recognition of their condition as authors of the work carried out.

Participation in the competition will automatically imply the acceptance of all the terms indicated in this document.

por perfiles falsos, bots o similar, quedarán automáticamente anulados.

8. Otros

Los participantes de este concurso aceptan dar a DOCEXDOCE y ARCHsharing el derecho de publicación, difusión y comercialización, por cualquier medio, conjunto o individual, de los trabajos premiados, así como la adaptación de los mismo según el formato utilizado (digital o papel). Todo ello sin perjuicio del reconocimiento de su condición de autores del trabajo realizado.

La participación en el concurso supondrá automáticamente la aceptación de todos los términos recogidos en este documento.


ayant été effectués par de faux profils, des robots ou similaires seront automatiquement annulés.

8. Autres

Les participants du concours s'engagent à donner à DOCEXDOCE et ARCHsharing le droit de publier, diffuser et commercialiser, par tout moyen, conjointement ou individuellement, les œuvres gagnantes, ainsi que de les adapter au format utilisé (numérique ou papier). Tout ceci est sans préjudice de la reconnaissance de leur condition d'auteurs des travaux réalisés.

La participation au concours implique automatiquement l'acceptation de toutes les conditions contenues dans ce document.

Our partners

Co-organized by

	<p>www.arch-sharing.com instagram.com/archsharing facebook.com/archsharing</p>
	<p>www.docexdoce.com instagram.com/docexdoceurope facebook.com/docexdoce</p>
	<p>latinoamerica@docexdoce.com instagram.com/docexdocelatinoamerica facebook.com/docexdocelatinoamerica</p>
	